Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria C

C/2024/1913

29.2.2024

Súhrnné oznámenie o začatí hĺbkového prešetrovania vo veci FSP.100147 podľa článku 10 ods. 3 písm. d) nariadenia (EÚ) 2022/2560

(C/2024/1913)

Komisia 16. februára 2024 v súlade s článkom 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2022/2560 (ďalej len „nariadenie o zahraničných subvenciách“) ([1]) rozhodla o začatí hĺbkového prešetrovania v uvedenej veci po tom, ako na základe predbežného preskúmania získala dostatočné náznaky, že spoločnosti CRRC Qingdao Sifang Locomotive Co., Ltd. (ďalej len „oznamujúca strana“) boli v rámci ďalej opísaného postupu verejného obstarávania poskytnuté zahraničné subvencie, ktoré narúšajú vnútorný trh. Začatím hĺbkového prešetrovania v súvislosti s oznámeným postupom verejného obstarávania nie je dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci.

1. Postup verejného obstarávania

Ministerstvo dopravy a spojov Bulharska (ďalej len „verejný obstarávateľ“) začalo 4. septembra 2023 postup otvoreného verejného obstarávania na projekt „Bulharsko-Sofia: železničné a električkové lokomotívy a vozňový park a súvisiace časti“ pod referenčným číslom 2023/S 169-531800 ([2]) v odhadovanej hodnote 613 765 903,66 EUR ([3]). Verejná súťaž sa týka tohto projektu: dodanie 20 jednopodlažných elektrických obojsmerných vlakov (tzv. push-pull) s nulovými emisiami, s maximálnou rýchlosťou 200 km/h a kapacitou najmenej 300 sedadiel na vlak; poskytovanie kompletnej údržby železničných koľajových vozidiel od zápisu prvej vlakovej súpravy do príslušného vnútroštátneho registra počas 15 rokov, ako aj odborná príprava obsluhy. V lehote na predkladanie ponúk, ktorá bola predĺžená do 8. decembra 2023, boli verejnému obstarávateľovi predložené dve ponuky.

Verejný obstarávateľ vyhlásil 3. januára 2024 vo svojom oznámení s referenčným číslom 2024/S 002-003259 verejnú súťaž za neúspešnú, keďže žiadna z predložených ponúk nespĺňala požiadavky týkajúce sa plnenia zákazky. Verejný obstarávateľ sa preto rozhodol začať rokovacie konanie bez predchádzajúceho zverejnenia a vyzval dvoch uchádzačov, ktorí predložili ponuku počas verejnej súťaže, aby sa zúčastnili na rokovacom konaní.

Lehota na predloženie ponúk v rokovacom konaní bez predchádzajúceho zverejnenia uplynula 17. januára 2024.

Komisii bolo 22. januára 2024 doručené oznámenie podľa článku 29 ods. 1 nariadenia o zahraničných subvenciách od spoločnosti CRRC Qingdao Sifang Locomotive Co., Ltd., ktoré preposlal verejný obstarávateľ v súvislosti s postupom verejného obstarávania na projekt „Bulharsko-Sofia: železničné a električkové lokomotívy a železničné koľajové vozidlá a súvisiace časti“ v rámci tohto rokovacieho konania bez predchádzajúceho zverejnenia.

2. Oznamujúca strana a oznámené zahraničné finančné príspevky

Oznamujúca strana je dcérskou spoločnosťou vo väčšinovom vlastníctve spoločnosti CRRC Sifang Co., Ltd., ktorú vlastní spoločnosť CRRC Corporation Limited. Oznamujúca strana zároveň vlastní podiely vo viacerých dcérskych spoločnostiach bez obchodnej autonómie, ktoré pôsobia v Číne aj v Singapure, Argentíne, Egypte, Indonézii a Brazílii.

Oznamujúca strana neoznámila žiadne zahraničné finančné príspevky, na ktoré by sa mohol vzťahovať článok 5 nariadenia o zahraničných subvenciách a ktoré by s najväčšou pravdepodobnosťou narušili vnútorný trh.

Oznamujúca strana uviedla, že nedostala jednotlivo žiadne individuálne zahraničné finančné príspevky, ktoré by dosahovali výšku 4 milióny EUR alebo viac na tretiu krajinu.

Útvary Komisie zaslali 24. januára 2024 oznamujúcej strane žiadosť o informácie s lehotou na odpoveď do 26. januára 2024, v ktorej požiadali o i) informácie o jej vlastníckej štruktúre v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. b) nariadenia o zahraničných subvenciách, ii) informácie o všetkých zahraničných finančných príspevkoch prijatých subjektmi identifikovanými v predchádzajúcom bode, ak sa hodnota individuálneho finančného príspevku (príspevkov) v priebehu troch rokov pred oznámením rovná alebo je vyššia ako 4 milióny EUR na tretiu krajinu, iii) informácie o tom, či boli v priebehu troch rokov pred oznámením poskytnuté akékoľvek individuálne zahraničné finančné príspevky vo výške 4

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady z 14. decembra 2022 (EÚ) 2022/2560 o zahraničných subvenciách narúšajúcich vnútorný trh (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 1).
([2]) https://ted.europa.eu/EN/notice/-/detail/531800-2023
([3]) Na základe výmenného kurzu z 26. januára 2024, keď sa 1 bulharský lev rovnal 0,5111 EUR.

milióny EUR alebo viac na tretiu krajinu akýmkoľvek priamym alebo nepriamym dcérskym spoločnostiam spoločnosti CRRC Corporation Limited, a iv) príslušné výročné správy alebo účtovné závierky za tri roky pred oznámením. Oznamujúca strana odpovedala na žiadosť o informácie v stanovenej lehote.

3. **Náznaky prítomnosti zahraničných subvencií**

Komisia sa na základe informácií, ktoré má v tejto fáze k dispozícii ([4]), domnieva, že existujú dostatočné náznaky, že oznamujúca strana – v súlade s článkom 28 ods. 1 písm. b) nariadenia o zahraničných subvenciách – dostala v zmysle článku 3 uvedeného nariadenia tieto zahraničné subvencie:

— verejné zákazky zadané oznamujúcej strane a subjektom spoločnosti CRRC Corporation Limited v hodnote viac ako 7,5 miliardy EUR, ktoré priniesli oznamujúcej strane výhodu. Oznamujúca strana totižto neposkytla dostatočné dôkazy o tom, že tieto verejné zákazky boli zadané subjektom spoločnosti CRRC Corporation Limited za konkurenčných trhových podmienok. Tieto zákazky a súvisiaca výhoda sa navyše týkali len oznamujúcej strany,

— celkový zostatok štátnych dotácií vo výške 804 miliónov EUR k 30. júnu 2023 zaúčtovaný ako výnosy budúcich období, ktorý priniesol oznamujúcej strane výhodu a ktorý sa týka len oznamujúcej strany,

— štátne dotácie „iné ako dotácie, ktoré úzko súvisia s podnikaním spoločnosti“, poskytnuté spoločnosti CRRC Corporation Limited vo výške 355 miliónov EUR za rok 2020, 301 miliónov EUR za rok 2021, 234 miliónov EUR za rok 2022 a 51 miliónov EUR za prvý polrok 2023, ktoré priniesli oznamujúcej strane výhodu a ktoré sa týkali len oznamujúcej strany.

4. **Náznak narušenia vnútorného trhu**

Komisia sa na základe informácií, ktoré má v tejto fáze k dispozícii, domnieva, že existujú dostatočné náznaky, že zahraničné subvencie predbežne identifikované v oddiele 3 môžu zlepšiť konkurenčné postavenie oznamujúcej strany na vnútornom trhu, a tým skutočne alebo potenciálne negatívne ovplyvniť hospodársku súťaž na vnútornom trhu v zmysle článku 4 nariadenia o zahraničných subvenciách.

Celková výška uvedených zahraničných finančných príspevkov predstavuje približne 1,745 miliardy EUR, čo je päťkrát viac ako hodnota ponuky oznamujúcej strany.

5. **Záver**

Vzhľadom na celkovú výšku zahraničných finančných príspevkov a skutočnosť, že ponuka oznamujúcej strany predložená v rámci predmetného postupu verejného obstarávania je podstatne nižšia ako odhadované náklady verejného obstarávateľa a ponuka konkurenta, má Komisia na základe predbežného preskúmania skúmaných finančných príspevkov k dispozícii dostatočné náznaky, že oznamujúcej strane boli poskytnuté zahraničné subvencie, ktoré môžu narušiť vnútorný trh.

6. **Výzva na predloženie pripomienok**

V súlade s článkom 10 ods. 3 písm. d) a článkom 40 ods. 1 nariadenia o zahraničných subvenciách a článkom 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2023/1441 Komisia vyzýva všetky fyzické alebo právnické osoby, členské štáty, ako aj tretiu krajinu, ktorá poskytla zahraničné subvencie uvedené v oddiele 3, aby predložili svoje pripomienky. V súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2023/1441 platí, že ak predložené písomné pripomienky obsahujú dôverné informácie, predkladajúca osoba poskytne verziu podania, ktorá nemá dôverný charakter, súbežne s dôvernou verziou.

([4]) Komisia oznamujúcu stranu žiadala o poskytnutie zoznamu všetkých subjektov, na ktoré sa vzťahuje článok 28 ods. 1 písm. b) nariadenia o zahraničných subvenciách, no napriek tomu konštatuje, že na zozname nie sú uvedené všetky subjekty, a preto nemožno vylúčiť, že subjekty, ktoré na zozname nie sú uvedené, dostali dodatočné zahraničné finančné príspevky, ktoré predstavujú zahraničné subvencie.

V riadne odôvodnených prípadoch môžu poskytovatelia pripomienok požiadať, aby sa ich totožnosť nezverejnila. Anonymita sa poskytne na základe jednoznačných a opodstatnených dôvodov preukázaných v žiadosti.

Aby sa mohli pripomienky v konaní plne zohľadniť, mali by byť Komisii doručené najneskôr do 10 pracovných dní od dátumu tohto uverejnenia. Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom na adresu grow-fsr-pp-notifications@ec.europa.eu s referenčným číslom FSP.100147.